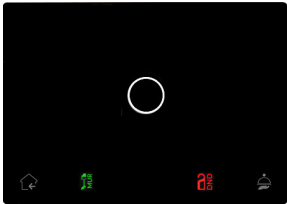
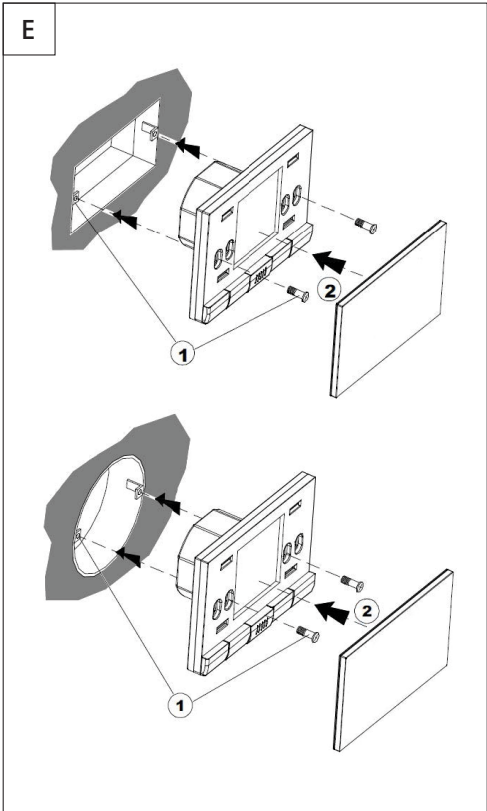
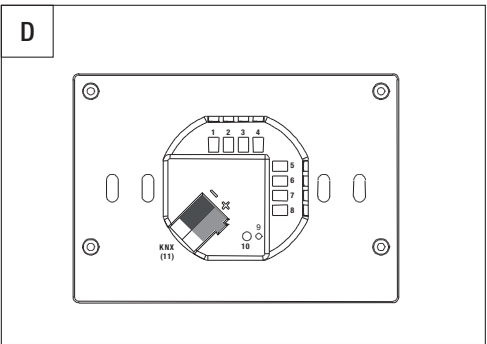
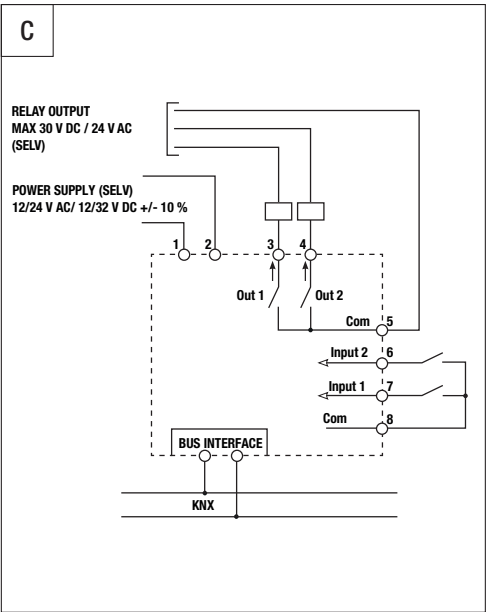
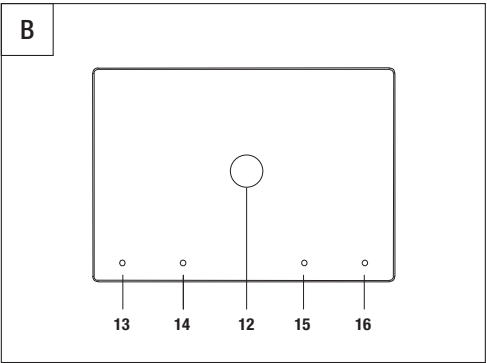


UNITÀ DI LETTURA TRANSPONDER
TRANSPONDER READING UNIT
UNITÉ DE LECTURE TRANSPONDEUR
UNIDAD DE LECTURA TRANSPONDER
LESEINHEIT FÜR TRANSPONDER



GW16891CB
GW16891CN
GW16891CL
GW16891CT



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica ne annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute oltre a favorire il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che promuovono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n. 1 Unità di lettura transponder (base + placca)
- n. 2 Viti autofilettanti per fissaggio
- n. 1 Manuale d'installazione e d'uso

INFORMAZIONI GENERALI

L'unità di lettura transponder GW16891Cx è un dispositivo KNX pensato per la gestione del controllo accessi che utilizza la tecnologia transponder RFID-MIFARE® che permette il riconoscimento delle tessere transponder e lo sblocco della serratura di una porta di accesso.

La tessera deve essere avvicinata al centro della placca, indicato da un apposito LED. È installabile su scatole tonde, quadrate e rettangolari.

Il dispositivo include l'interfaccia di comunicazione KNX, due ingressi per contatti privi di potenziale e due relè:

- Relè 1 (OUT 1): comando serratura o uso generico
- Relè 2 (OUT 2): luce di cortesia o uso generico

La configurazione dell'apparecchio, indirizzo fisico, parametri e oggetti di comunicazione, avviene mediante il software ETS (Engineering Tool Software). Il database del prodotto è liberamente scaricabile dal sito www.gewiss.com

Il numero massimo di indirizzi di gruppo che il dispositivo è in grado di memorizzare sono 250.

Il numero massimo di associazioni tra oggetti di comunicazione e indirizzi di gruppo che il dispositivo è in grado di memorizzare sono 250.

FUNZIONI

LED frontale di stato
Al centro dell'unità di lettura è presente un LED RGB che indica l'avvenuto riconoscimento della tessera e mostra colori diversi (configurabili) per la segnalazione di stato o anomalie. In particolare:

SEGNALAZIONI DI STATO	
AZIONE	COLORE DI DEFAULT
Tessera riconosciuta (welcome)	Verde
Tessera rimossa (goodbye)	Blu
Codice impianto errato	Arancio
Card ID non riconosciuta	Rosso
Data errata (validità scaduta)	Giallo
Ora del giorno errata (Orario di ingresso vietato)	Magenta
Giorno settimana errato (Giorno di ingresso vietato)	Blu-Ciano
Accesso carta non valido	Bianco
Accessi esauriti (funzione contatore)	Viola

MONTAGGIO

ATTENZIONE: il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V!

ATTENZIONE: l'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.

ATTENZIONE: devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza e prevenzione antinfortunistica.

ATTENZIONE: l'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.

ATTENZIONE: il BUS KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.

ATTENZIONE: posizionare il dispositivo lontano da parti metalliche che possono compromettere il segnale radio.

ATTENZIONE: qualora non fosse possibile una netta separazione tra la bassa tensione (SELV) e la tensione pericolosa (230V), il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee o cavi a tensione pericolosa (230V) e i cavi collegati al BUS KNX (SELV)!

Per la messa in funzione fare riferimento allo schema di collegamento (**Fig. C**). I morsetti (posti nella parte posteriore – **Fig. D**) sono numerati e il dispositivo deve essere cablato nel seguente modo:

1. Alimentazione **AUX** (deve essere **SELV**)
2. Alimentazione **AUX** (deve essere **SELV**)
3. Contatto **NA** relè 1 (**OUT1**)
4. Contatto **NA** relè 2 (**OUT2**)
5. Comune relè **OUT1 + OUT 2**
6. Ingresso **1** privo di potenziale (**IN1**)
7. Ingresso **2** privo di potenziale (**IN2**)
8. Comune **IN1 + IN2**

Il dispositivo è dotato di elementi di comando e visualizzazione posti nella parte posteriore (**Fig. D**):

9. **LED** di programmazione **ETS**
10. Tasto di programmazione **ETS**
11. Terminale di connessione **BUS**:
 - a. **NERO**: polo negativo
 - b. **ROSSO**: polo positivo

Il dispositivo è dotato di elementi di visualizzazione posti nella parte anteriore (**Fig. B**):

12. **LED** illuminazione area per lettura tessera transponder
13. **LED** – Camera occupata
14. **LED** – Pulizia camera
15. **LED** – Non disturbare
16. **LED** – Servizio in camera

Il dispositivo può essere installato su scatole tonde, quadrate e rettangolari (3 moduli). Codici Gewiss:

- Tonde: GW24234, GW24234PM
- Quadrate: GW24231
- Rettangolari 3 moduli: GW24403, GW24403PM

Il dispositivo viene fornito completo di placca e deve essere direttamente fissato sulla scatola da incasso, tramite le viti fornite in dotazione (vedi Fig. E).

MANUTENZIONE

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione	Via BUS KNX: 21 ÷ 32 V dc
	Corrente assorbita KNX: Max 10 mA a 29 V
Ingressi	Alimentazione ausiliaria SELV: 12 - 24 V ac ± 10%, 50/60 Hz 12 - 32 V dc ± 10%
	Corrente assorbita AUX: 30 mA a 24 V dc
Uscite a relè	2 contatti privi di potenziale Tensione di scansione: Vn = 5 V dc
	2 relè NA per connessione circuiti SELV Max tensione di commutazione: 30 V dc / 24 V ac
Elementi di visualizzazione	Max corrente di commutazione: 5 A (AC1) / 1 A (AC3)
	Max potere di commutazione:150 W (AC1)
Elementi di programmazione	1 LED RGB per illuminazione area touch
	4 LED icone stato camera
Ambiente di utilizzo	1 LED rosso per programmazione ETS
	1 tasto per programmazione ETS
Materiale involucro	Interno, luoghi asciutti
	Materiale plastico: Base: PC-ABS Placca: Tecnopolimero
Temperatura di funzionamento	-5° ÷ +45° C
Temperatura di stoccaggio	-20° ÷ +55° C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 90%
Grado di protezione	IP20 (a placca montata)
Norme di riferimento	Direttiva RED 2014/53/UE
	Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	EN 63044-3
	EN 63044-5-1
	EN 63044-5-2
	EN 300 330
	EN 301 489-3
	EN IEC 63000

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If in doubt, contact GSS (GEWISS Global Service & After Sales).
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Products ready for disposal and measuring less than 25cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. Efficiently sorted waste collection designed to ensure the environmentally-friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid any potentially negative effects on health and the environment, and also encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that promote the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

- 1 Transponder reading unit (base + plate)
- 2 self-threading fixing screws
- 1 User and Installation Manual

GENERAL INFORMATION

The GW16891Cx transponder reading unit is a KNX device designed to manage access control using RFID-MIFARE® transponder technology used to recognise transponder cards and release the access door lock.

The card must be placed near the centre of the plate, indicated by a specific LED. It can be installed on round, square or rectangular boxes.

The device includes a KNX communication interface, two potential-free contact and two relays:

- Relay 1 (OUT 1): lock command or general use
 - Relay 2 (OUT 2): courtesy light, or general use
- The device, physical address, parameters and communication objects are configured using the ETS (Engineering Tool Software). The product database can be downloaded from www.gewiss.com

The maximum number of group addresses the device can store is 250.

The maximum number of associations between communication objects and group addresses the device can store is 250.

FUNCTIONS

Front status LED
An RGB LED in the centre of the reading unit indicates that the card is recognised and shows different (configurable) colours for signalling statuses and faults. In particular:

STATUS NOTIFICATIONS	
ACTION	DEFAULT COLOUR
Card recognised (welcome)	Green
Card removed (goodbye)	Blue
System code incorrect	Orange
Card ID not recognised	Red
Incorrect date (validity expired)	Yellow
Incorrect time (Entry time prohibited)	Magenta
Incorrect day of the week (Entry day prohibited)	Blue-Cyan
Card access invalid	White
Accesses finished (counter function)	Violet

ASSEMBLY

ATTENTION: never connect the device to powered cables or to a 230V line!

ATTENTION: the device must be installed and commissioned by an enabled installer.

ATTENTION: the safety and accident prevention laws in force must be complied with.

ATTENTION: do not open the device. Any faulty devices must be sent to the competent service department.

ATTENTION: the KNX BUS is used to send remote commands to the system actuators. Always check that the remote controls do not create any hazardous situations and that the user is always aware of which controls can be remotely enabled.

ATTENTION: place the device at a distance from metallic parts which could compromise the radio signal.

ATTENTION: if it is not possible to clearly separate the low voltage (SELV) from the hazardous voltage (230V), the device must be installed at a minimum distance of 4 mm between the hazardous voltage (230V) lines or cables and the cables connected to the KNX BUS (SELV)!

For commissioning refer to the connection diagram (**Fig. C**). The terminals (on the rear – **Fig. D**) are numbered, and the device must be wired in the following way:

1. **AUX** power (must be **SELV**)
2. **AUX** power (must be **SELV**)
3. **NO** contact relay 1 (**OUT1**)
4. **NO** contact relay 2 (**OUT2**)
5. Relay common **OUT1 + OUT 2**
6. Input 1 potential-free (**IN1**)
7. Input 2 potential-free (**IN2**)
8. Common **IN1 + IN2**
9. **ETS** programming **LED**
10. Button key for programming **ETS**
11. **BUS** connection terminal:
 - a. **BLACK**: negative pole
 - b. **RED**: positive pole

The device is equipped with command and display elements on the rear (**Fig. D**):

The device is equipped with display elements on the front (**Fig. B**):

12. **LED** lighting in the transponder card reading area
13. **LED** – Room occupied
14. **LED** – Clean the room
15. **LED** – Do not disturb
16. **LED** – Room service

The device can be installed on round, square or rectangular boxes (3 modules). Gewiss codes:

- Round: GW24234, GW24234PM
- Square: GW24231
- Rectangular 3 modules: GW24403, GW24403PM

The device is supplied complete with plate and must be fixed directly to the flush-mounting box using the screws supplied (see Fig. E).

MAINTENANCE

This device is designed in such a way that it requires no particular maintenance. If you want to clean it, use a dry cloth.

TECHNICAL DATA

Power supply	Via KNX BUS: 21 ÷ 32V DC
	KNX absorbed current: Max 10 mA at 29 V
Inputs	SELV auxiliary power: 12 - 24 V AC ± 10%, 50/60 Hz 12 - 32 V DC ± 10%
	AUX absorbed current: 30 mA at 24 V DC
Relay outputs	2 potential-free contacts Scanning voltage: Vn = 5 V DC
	2 NO relays for SELV circuit connection Max switching voltage: 30 V DC / 24 V AC
Display elements	Max switching current: 5A (AC1) / 1A (AC3)
	Max switching power:150 W (AC1)
Usage environment	1 RGB LED for touch area lighting
	4 LED room status icons
Casing material	1 red LED for ETS programming
	1 Button key for programming ETS
Operating temperature	Dry indoor places
	Plastic material: Base: PC-ABS Plate: Technopolymer
Storage temperature	-5° - +45° C
Relative humidity (non-condensative)	-20° - +55° C
Degree of protection	Max. 90%
Reference Standards	IP20 (with plate fitted)
	RED Directive 2014/53/EU
	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863
	EN 63044-3
	EN 63044-5-1
	EN 63044-5-2
	EN 300 330
	EN 301 489-3
	EN IEC 63000

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels découlant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

 le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le transférer vers un centre de collecte différenciée ou bien de le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée, pour l'envoi successful de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 unité de lecture transpondeur (base + plaque)
2 vis autotaraudeuses de fixation
1 manuel d'installation et d'utilisation

INFORMATIONS GÉNÉRALES

L'unité de lecture transpondeur GW16891Cx est un dispositif KNX conçu pour la gestion du contrôle des accès qui utilise la technologie transpondeur RFID-MIFARE® qui permet la reconnaissance des cartes transpondeur et le déverrouillage de la serrure d'une porte d'accès.

La carte doit être approchée du centre de la plaque, indiqué par un voyant spécifique. Elle peut être installée sur des boîtes rondes, carrées et rectangulaires.

Le dispositif comprend l'interface de communication KNX, deux entrées pour contacts sans potentiel et deux relais :

- Relais 1 (OUT 1) : commande serrure ou utilisation générique
- Relais 2 (OUT 2) : éclairage de courtoisie ou utilisation générique

La configuration de l'appareil, de l'adresse physique, des paramètres et des objets de communication se fait via le logiciel ETS (Engineering Tool Software). La base de données du produit peut être librement téléchargée du site www.gewiss.com

Le nombre maximum d'adresses de groupe que le dispositif est en mesure de mémoriser s'élève à 250.

Le nombre maximum d'associations entre objets de communication et adresses de groupe que le dispositif est en mesure de mémoriser s'élève à 250.

FONCTIONS

Voyant frontal d'état

Un voyant RGB situé au centre de l'unité de lecture confirme la reconnaissance effective de la carte et affiche des couleurs différentes (configurables) pour signaler l'état ou des anomalies. Notamment :

SIGNALISATIONS D'ÉTAT	
ACTION	COULEUR PAR DÉFAUT
Carte reconnue (welcome)	Vert
Carte retirée (goodbye)	Bleu
Code installation erroné	Orange
Card ID pas reconnue	Rouge
Date erronée (validité expirée)	Jaune
Heure du jour erronée (horaire d'entrée interdit)	Magenta
Jour de la semaine erroné (jour d'entrée interdit)	Bleu-cyan
Accès carte pas valable	Blanc
Accès épuisés (fonction compteur)	Violet

MONTAGE

 **ATTENTION** : le dispositif ne doit pas être branché à des câbles sous tension et jamais à une ligne en 230 V !

 **ATTENTION** : l'appareil doit être installé et mis en service par un installateur agréé.

 **ATTENTION** : il faut respecter les normes en vigueur en matière de sécurité et de prévention contre les accidents.

 **ATTENTION** : l'appareil ne doit pas être ouvert. Les appareils éventuellement défectueux doivent être envoyés au siège compétent.

 **ATTENTION** : le BUS KNX permet d'envoyer des commandes à distance aux actionneurs de l'installation. Toujours vérifier que l'exécution de commandes à distance ne crée pas de situations dangereuses et que l'utilisateur a toujours connaissance des commandes qui peuvent être activées à distance.

 **ATTENTION** : placer le dispositif loin de pièces métalliques susceptibles de compromettre le signal radio.

 **ATTENTION** : si une séparation nette entre la basse tension (SELV) et la tension dangereuse (230 V) n'est pas possible, le dispositif doit être installé en respectant une distance minimale de 4 mm entre les lignes ou les câbles à tension dangereuse (230 V) et les câbles branchés au BUS KNX (SELV) !

Pour la mise en service, se référer au schéma de raccordement (**Fig. C**). Les bornes (situées dans la partie arrière – **Fig. D**) sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante :

1. Alimentation **AUX** (doit être **SELV**)
2. Alimentation **AUX** (doit être **SELV**)
3. Contact **NO** relais 1 (**OUT1**)
4. Contact **NO** relais 2 (**OUT2**)
5. Commun relais **OUT1 + OUT 2**
6. Entrée 1 sans potentiel (**IN1**)
7. Entrée 2 sans potentiel (**IN2**)
8. Commun **IN1 + IN2**

Le dispositif est équipé d'éléments de commande et de visualisation situés à l'arrière (**Fig. D**) :

9. **Voyant** de programmation **ETS**
10. Touche de programmation **ETS**
11. Borne de connexion **BUS** :
 - a. **NOIRE** : pôle négatif
 - b. **ROUGE** : pôle positif
12. **Voyant** éclairage de la zone de lecture carte transpondeur
13. **Voyant** – Chambre occupée
14. **Voyant** – Nettoyage chambre
15. **Voyant** – Ne pas déranger
16. **Voyant** – Service en chambre

ESPAÑOL

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservárlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual se ha concebido expresamente. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de dudas, contactar con el GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y de los reglamentos de la UE aplicables:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 ATENCIÓN: Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.

 El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

n.º 1 Unidad de lectura del transponder (base + placa)
n.º 2 Tornillos autorroscantes para fijación
Manual de instalación y uso

INFORMACIÓN GENERAL

La unidad de lectura del transponder GW16891Cx es un dispositivo KNX diseñado para la gestión del control de accesos mediante la tecnología transponder RFID-MIFARE® que permite el reconocimiento de las tarjetas transponder y el desbloqueo de la cerradura de una puerta de acceso.

Se debe acercar la tarjeta al centro de la placa, indicado por el pertinente LED.

Se puede instalar en cajas redondas, cuadradas y rectangulares.

El dispositivo incluye la interfaz de comunicación KNX, dos entradas para contactos libres de potencial y dos relés :

- Relé 1 (OUT 1): mando cerradura o uso genérico
- Relé 2 (OUT 2): luz de cortesía o uso genérico

La configuración del aparato, es decir la dirección física, los parámetros y los objetos de comunicación, se realiza a través del software ETS (Engineering Tool Software). La base de datos del producto está disponible gratuitamente para su descarga en www.gewiss.com

El número máximo de direcciones de grupo que el dispositivo puede almacenar es 250.

El número máximo de asociaciones entre objetos de comunicación y direcciones de grupo que el dispositivo puede almacenar es 250.

FUNCIONES

LED frontal de estado

En el centro de la unidad de lectura hay un LED RGB que indica que la tarjeta ha sido reconocida y que muestra diferentes colores (configurables) para señalizaciones de estado o anomalías. En particular:

INDICACIONES DE ESTADO	
ACCIÓN	COLOR PREDEFINIDO
Tarjeta reconocida (bienvenida)	Verde
Tarjeta extraída (despedida)	Azul
Código de la instalación incorrecto	Naranja
Tarjeta ID no reconocida	Rojo
Fecha incorrecta (validez expirada)	Amarillo
Hora del día incorrecta (Hora de entrada prohibida)	Magenta
Día de la semana incorrecto (Día de entrada prohibido)	Azul-Cian
Acceso tarjeta no válido	Blanco
Accesos agotados (función contador)	Violeta

MONTAJE

 **ATENCIÓN:** ¡el dispositivo no debe conectarse a cables bajo tensión y nunca a una línea 230V!

 **ATENCIÓN:** el aparato debe ser instalado y puesto en servicio por un instalador habilitado.

 **ATENCIÓN:** se deben acatar las normas vigentes en materia de seguridad y prevención de accidentes.

 **ATENCIÓN:** no se debe abrir el aparato. Cualquier equipo defectuoso debe enviarse a la sede competente.

 **ATENCIÓN:** el BUS KNX permite enviar mandos desde remoto a los accionadores de la instalación. Verificar siempre que la ejecución de los mandos a distancia no cree situaciones peligrosas y que el usuario disponga siempre de la señalización sobre qué mandos se pueden activar de forma remota.

 **ATENCIÓN:** colocar el dispositivo lejos de piezas metálicas que puedan menoscabar la señal de radio.

 **ATENCIÓN:** ¡si no es posible realizar una separación neta entre baja tensión (SELV) y tensión peligrosa (230V), el dispositivo deberá instalarse manteniendo una distancia mínima de 4 mm entre las líneas o cables con tensión peligrosa (230V) y los cables conectados al BUS KNX (SELV)!

Para la puesta en marcha, consultar el esquema de conexión (**Fig. C**). Los bornes (ubicados en la parte trasera – **Fig. D**) están numerados y el dispositivo debe estar cableado del siguiente modo:

1. Alimentación **AUX** (debe ser **SELV**)
2. Alimentación **AUX** (debe ser **SELV**)
3. Contacto **NA** relé 1 (**OUT1**)
4. Contacto **NA** relé 2 (**OUT2**)
5. Relé común **OUT1 + OUT 2**
6. Entrada 1 libre de potencial (**IN1**)
7. Entrada 2 libre de potencial (**IN2**)
8. Común **IN1 + IN2**

El dispositivo está equipado con elementos de mando y visualización en la parte trasera (**Fig. D**) :

9. **LED** de programación **ETS**
10. Tecla de programación **ETS**
11. Terminal de conexión **BUS** :
 - a. **NEGRO**: polo negativo
 - b. **ROJO**: polo positivo
12. **LED** iluminación del área para lectura de la tarjeta transponder
13. **LED** – Habitación ocupada
14. **LED** – Limpieza de la habitación
15. **LED** – No molestar
16. **LED** – Servicio de habitaciones

El dispositivo se puede instalar en cajas redondas, cuadradas y rectangulares (3 módulos). Códigos GEWISS :

- Redondas: GW24234, GW24234PM
- Cuadradas: GW24231
- Rectangulares 3 módulos: GW24403, GW24403PM

El dispositivo se suministra equipado con una placa y debe fijarse directamente a la caja de empotrar con los tornillos suministrados (véase la Fig. E).

MANTENIMIENTO

Este dispositivo está diseñado para no requerir ninguna tarea especial de mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación	Via BUS KNX: 21 ÷ 32V cc Corriente absorbida KNX: Máx. 10 mA a 29 V Alimentación auxiliar SELV: 12 - 24 V ca ± 10%, 50/60 Hz 12 - 32 V cc ± 10%
	Corriente absorbida AUX: 30 mA a 24 V cc
	2 contactos libres de potencial Tensión de exploración: Vn = 5 V cc
	2 relés NA para conexión circuitos SELV
Entradas	2 contactos libres de potencial 30 V cc / 24 V ca
	2 relés NA para conexión circuitos SELV
Salidas de relé	Tensión máx. de conmutación: 30 V cc / 24 V ca
	Corriente máx. de conmutación: 5A (AC1) / 1A (AC3)
	Potencia máx. de conmutación: 150 W (AC1)
Elementos de visualización	1 LED RGB para la iluminación del área táctil
	4 LEDES para iconos de estado de la habitación
Elementos de programación	1 LED rojo para programación ETS
	1 tecla para programación ETS
Ambiente de uso	Interior, sitios secos
Material de la carcasa	Plástico: Base: PC-ABS Placa: Tecnopolimero
	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de funcionamiento	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ÷ +55 °C
Humedad relativa (No condensante)	Máx. 90%
Grado de protección	IP20 (con placa montada)
	Directiva RED 2014/53/UE
Normas de referencia	EN 63044-3
	EN 63044-5-1
	EN 63044-5-2
	EN 300 330
	EN 301 489-3
	EN IEC 63000

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den GSS, Global Service & After Sales GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltvertraglichen Entsorgung zugeführte Gerät trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht, zu begünstigen. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSGEHALT

1 Transponder-Leseinheit (Basis + Abdeckrahmen)
2 Selbstschneidende Schrauben zur Befestigung
1 Installations- und Betriebshandbuch

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Transponder-Leseinheit GW16891Cx ist ein KNX-Gerät für die Verwaltung der Zugangskontrolle, das die Transponder-Technologie RFID-MIFARE® verwendet, welche die Erkennung der Transponder-Karten und die Entriegelung des Schlosses einer Zugangstür ermöglicht.

Die Karte muss an die Mitte des Abdeckrahmens, die durch eine entsprechende LED angezeigt wird, angenähert werden.

Er ist auf runden, quadratischen und rechteckigen Einbaudosen installierbar.

Das Gerät umfasst die Kommunikationsschnittstelle KNX, zwei potentialfreie Eingänge und zwei Relais:

- Relais 1 (OUT 1): Schlossteuerung oder allgemeiner Gebrauch
- Relais 2 (OUT 2): Hilfsbeleuchtung oder allgemeiner Gebrauch

Die Konfiguration des Gerätes, physikalische Adresse, Parameter und Kommunikationsobjekte, erfolgt mittels ETS-Software (Engineering Tool Software). Die Datenbank des Produktes kann von der Website www.gewiss.com kostenlos heruntergeladen werden

Die maximale Anzahl von Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann, beträgt 250.

Die maximale Anzahl von Verknüpfungen zwischen Kommunikationsobjekten und Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann, beträgt 250.

FUNKTIONEN

Frontseitige Statusanzeige-LED

In der Mitte der Leseinheit befindet sich eine RGB-LED, welche die erfolgte Erkennung der Karte und verschiedene (konfigurierbare) Farben für die Anzeige des Status oder von Störungen anzeigt. Insbesondere:

STATUSANZEIGEN	
HANDLUNG	STANDARD-FARBE
Karte erkannt (welcome)	Grün
Karte entfernt (goodbye)	Blau
Anlagen-Code falsch	Orange
ID-Karte nicht erkannt	Rot
Datum falsch (Gültigkeit abgelaufen)	Gelb
Tageszeit falsch (Uhrzeit für verbotenen Eingang)	Magenta
Wochentag falsch (Tag für verbotenen Eingang)	Cyanblau
Zugang für Karte ungültig	Weiß
Zugänge erschöpft (Funktion Stundenzähler)	Violett

MONTAGE

 **ACHTUNG:** Das Gerät darf nicht an unter Spannung stehende Kabel und niemals an eine 230-V-Leitung angeschlossen werden!

 **ACHTUNG:** Das Gerät muss von einem geschulten Installateur installiert und in Betrieb gesetzt werden.

 **ACHTUNG:** Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften müssen beachtet werden.

 **ACHTUNG:** Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Eventuelle beschädigte Geräte müssen an der zuständigen Stelle abgegeben werden.

 **ACHTUNG:** Der KNX-BUS ermöglicht die Übermittlung von Befehlen an die Schaltgeber der Anlage aus der Ferne. Stets sicherstellen, dass die Ausführung von Fernbefehlen keine gefährlichen Situationen hervorruft und dass dem Nutzer immer angezeigt wird, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.

 **ACHTUNG:** Das Gerät weitab von Metallteilen positionieren, die das Funk-signal beeinträchtigen können.

 **ACHTUNG:** Sollte es nicht möglich sein, die Niederspannung (SELV) von der gefährlichen Spannung (230 V) zu trennen, muss das Gerät in einem Mindestabstand von 4 mm zu den Leitungen oder Kabeln mit gefährlicher Spannung (230V) und den mit dem KNX-BUS (SELV) verbundenen Kabeln installiert werden!

Für die Inbetriebnahme muss auf den Anschlussplan Bezug genommen werden (**Abb. C**). Die Klemmen (an der Rückseite – **Abb. D**) sind nummeriert und das Gerät muss wie folgt verkabelt werden:

1. Versorgung **AUX** (muss **SELV**) sein
2. Versorgung **AUX** (muss **SELV**) sein
3. Schließerkontakt Relais 1 (**OUT1**)
4. Schließerkontakt Relais 2 (**OUT2**)

5. Lokales Relais **OUT1 + OUT 2**
 6. Eingang **1**, potentialfrei (**IN1**)
 7. Eingang **2**, potentialfrei (**IN2**)
 8. Lokaler **IN1 + IN2**
- Das Gerät ist an der Rückseite mit Elementen für die Steuerung und Anzeige ausgestattet (**Abb. D**):
9. Programmier-**LED ETS**
 10. Programmier Taste **ETS**
 11. Anschlussklemme **BUS** :
 - a. **SCHWARZ**: negativer Pol
 - b. **ROT**: positiver Pol
 12. **LED** Beleuchtung des Lesebereichs der Transponder-Karte
 13. **LED** – Zimmer belegt
 14. **LED** – Zimmerreinigung
 15. **LED** – Bitte nicht stören
 16. **LED** – Betrieb im Zimmer

Das Gerät ist auf runden, quadratischen und rechteckigen Einbaudosen (3 Module) installierbar. GEWISS-Artikelnr.:

- Runde Dosen: GW24234, GW24234PM
- Quadratische Dosen: GW24231
- Rechteckige Dosen, 3 Module: GW24403, GW24403PM

Das Gerät wird mit Abdeckrahmen geliefert und muss mittels der im Lieferumfang enthaltenen Schrauben direkt auf der Einbaudose befestigt werden (siehe Abb. E).

WARTUNG

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass keine speziellen Wartungstätigkeiten notwendig sind. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	Über KNX-BUS: 21 ÷ 32V dc Stromaufnahme KNX: Max. 10 mA bei 29 V Hilfsversorgung SELV: 12 - 24 V AC ± 10 %, 50/60 Hz 12 - 32 V DC ± 10 %
	Stromaufnahme AUX: 30 mA bei 24 V DC
Eingänge	2 potentialfreie Kontakte Abtastspannung: Vn = 5 V DC
	2 Relais Schließer für Verbindung der SELV-Kreisläufe Max. Umschaltspannung: 30 V DC / 24 V AC Max. Umschaltstrom: 5 A (AC1) / 1 A (AC3) Max. Umschaltleistung: 150 W (AC1)
Anzeigeelemente	1 RGB-LED für die Beleuchtung des Touchbereichs 4 LEDs Symbole Zimmer-Status 1 rote LED zur ETS-Programmierung
Programmierungselemente	1 Programmier Taste ETS
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Verpackungsmaterial	Kunststoffmaterial: Basis: PC-ABS Abdeckrahmen: Technopolymmer
Betriebstemperatur	-5 °C ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-20 °C ÷ +55 °C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 90%
Schutzart	IP20 (mit montiertem Abdeckrahmen) RED-Richtlinie 2014/53/ EU
	Richtlinie RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN 63044-3 EN 63044-5-1 EN 63044-5-2 EN 300 330 EN 301 489-3 EN IEC 63000
Bezugsnormen	EN 63044-3
	EN IEC 63000

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via D.Bosatelli, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel. +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

 **+39 035 946 111**
8:30 - 12:30 / 14:30 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
Cambridgehire, PE27 5JL, United Kingdom tel. +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

 **www.gewiss.com**

